

English version below

**Vertrag über eine Veröffentlichung auf dem Publikationsserver
der RWTH Aachen**

zwischen

der RWTH Aachen

- Universitätsbibliothek -
vertreten durch den Kanzler Manfred Nettekoven
Templergraben 61
52062 Aachen
– im Folgenden BIBLIOTHEK genannt –

und

Name
Institut
Adresse
E-Mail
Telefon

– im Folgenden AUTOR/-IN genannt –

§ 1 Gegenstand des Vertrages

Die Bibliothek betreibt den Publikationsserver der RWTH Aachen. Sie strebt eine dauerhafte, nicht-kommerzielle Verfügbarkeit der elektronischen Publikationen der Angehörigen der RWTH Aachen über ihre Webseiten an.

Der/die Autor/-in stellt der Bibliothek das Werk

Titel
Dokumentart
Umfang

– im Folgenden PUBLIKATION genannt –

zur Speicherung und Veröffentlichung auf dem Publikationsserver der RWTH Aachen in einem mit der Bibliothek abgestimmten Format zur Verfügung.

§ 2 Rechtseinräumung und Pflichten des/der Autor/-in

(1) Der/die Autor/-in räumt der Bibliothek an der Publikation und den hierzu abgelieferten bibliografischen Angaben zeitlich unbegrenzt, unentgeltlich und unwiderruflich das einfache und nicht ausschließliche Recht zur öffentlichen Zugänglichmachung, Verbreitung, Vervielfältigung und Archivierung auf den Servern der Bibliothek ein. Ist der/die Autor/-in selbst Verfasser/-in eines zugehörigen Abstracts, gilt die Rechtseinräumung auch für das Abstract. Die Rechte zur Urheberschaft und zur Verwertung der Publikation in anderer Form bleiben hiervon unberührt.

(2) Der/die Autor/-in ist verantwortlich für den Inhalt der Publikation.

(3) Der/die Autor/-in erklärt, dass mit der Bereitstellung der Publikation und jedes Bestandteils (z.B. Abbildungen) nicht gegen gesetzlichen Vorschriften verstoßen wird und Rechte Dritter (z.B. Verlage) nicht verletzt werden.

3.1 Im Fall einer Mehrautorenschaft sichert der/die unterzeichnende Autor/-in stellvertretend zu, im Namen der übrigen Miturheber/-innen zu handeln. Der/die Autor/-in stellt die Bibliothek von etwaigen Ansprüchen Dritter frei.

3.2 Ist die Publikation bereits veröffentlicht (z.B. bei einem Verlag), versichert der/die Autor/-in, dass eine Zweitveröffentlichung auf dem Publikationsserver der RWTH Aachen dem Verlagsvertrag nicht entgegensteht.

(4) Der/die Autor/-in versichert, in Zweifelsfällen oder bei Entstehen vermeintlicher oder tatsächlicher Rechtshindernisse, die der Durchführung dieses Vertrages entgegenstehen, die Bibliothek unverzüglich hiervon in Kenntnis zu setzen.

(5) Mit der Ergänzung und Bearbeitung der bibliografischen Angaben der Publikation nach internationalen Standards durch die Bibliothek ist der/die Autor/-in einverstanden.

(6) Der/die Autor/-in räumt der Bibliothek das Recht ein, bei Bedarf (z.B. zum Zweck der Langzeitarchivierung, Barrierefreiheit oder besseren Zugänglichkeit) technische Veränderungen am Werk vorzunehmen, dieses in andere elektronische und physische Formate zu überführen und dieses gemäß § 2 Absatz 1 zu verwerten.

(7) Der/die Autor/-in räumt der Bibliothek das Recht ein, die abgelieferten bibliografischen Angaben der Publikation unentgeltlich anderen Datenbanken zur Verfügung zu stellen. Darüber hinaus räumt er/sie der Bibliothek das Recht ein, die Publikation im Rahmen nationaler Sammelaufträge zur Online-Bereitstellung oder Archivierung (i.d.R. durch die Deutsche Nationalbibliothek und DFG-Sondersammelgebietsbibliotheken) zur Verfügung zu stellen, soweit nicht ausdrückliche Vereinbarungen mit Dritten (Verlagen) dem entgegenstehen.

§ 3 Pflichten der Bibliothek

(1) Die Bibliothek verpflichtet sich, die Publikation so bereitzustellen, dass sie von der Öffentlichkeit über das Internet ohne besondere Kosten abgerufen werden kann. Sie gewährleistet zudem die dauerhafte Verfügbarkeit, Zugänglichkeit und stabile Adressierung der Publikation und sorgt so für eine zuverlässige Zitierbarkeit.

(2) Die Bibliothek verpflichtet sich, in angemessener Weise auf die Urheberrechte hinzuweisen.

(3) Die Bibliothek versichert, in Zweifelsfällen oder bei Entstehen vermeintlicher oder tatsächlicher Rechtshindernisse, die der Durchführung dieses Vertrages entgegenstehen, den/die Autor/-in unverzüglich hiervon in Kenntnis zu setzen. Die Bibliothek ist berechtigt, den Zugriff auf eine Publikation zu sperren, soweit konkrete Anhaltspunkte für eine Verletzung von Rechten Dritter bestehen.

(4) Nach der Veröffentlichung kann die Publikation nicht mehr gelöscht, zurückgezogen, korrigiert oder verändert werden.

(5) Die Bibliothek verpflichtet sich, bei selbstständigen Publikationen der Meldepflicht an die Deutsche Nationalbibliothek nachzukommen.

§ 4 Dissertation und Habilitationsschrift

Handelt es sich bei der Publikation um eine Dissertation oder Habilitationsschrift, die der/die Autor/-in an der RWTH Aachen eingereicht hat und die von dieser angenommen wurde, versichert der/die Autor/-in, dass die der Bibliothek in digitaler und ggf. gedruckter Version übergebene Dissertation/Habilitationsschrift in Form und Inhalt der eingereichten und genehmigten Fassung entspricht. Sind dem Werk ein Lebenslauf oder andere weitergehende personenbezogene Daten beigefügt, entscheidet der/die Autor/-in, ob und welche dieser Daten in die Online-Fassung aufgenommen werden. Mit der Übergabe einer digitalen Fassung, die solche Daten enthält, erklärt der/die Autor/-in sich ausdrücklich damit einverstanden, dass diese gespeichert und über das Internet öffentlich gemacht werden.

§ 5 Abschluss- und Prüfungsarbeit

(1) Handelt es sich bei der Publikation um eine Abschluss- oder Prüfungsarbeit (insbesondere u.a. Bachelor-, Master-, Diplom-, Magister-, Zulassungs- oder Staatsexamensarbeit), die der/die Autor/-in an der RWTH Aachen eingereicht hat, versichert der/die Autor/-in, dass die der Bibliothek in digitaler und ggf. gedruckter Version übergebene Abschluss- oder Prüfungsarbeit in Form und Inhalt der eingereichten Fassung der bestandenen Abschluss- oder Prüfungsarbeit entspricht.

(2) Der/die Autor/-in verpflichtet sich, die Zustimmung seiner/ihrer Institutsleiterin oder seines/ihrer Institutsleiters einzuholen und auf die erste Seite der Arbeit den Vermerk „communicated by [Name der Institutsleiterin/des Institutsleiters]“ einzufügen. (Ausgenommen Dissertation und Habilitationsschrift.)

§ 6 Inkrafttreten

Dieser Vertrag tritt mit Unterzeichnung durch beide Parteien in Kraft.

§ 7 Gerichtsstand

Ausschließlicher Gerichtsstand für alle aus oder im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung entstandenen Streitigkeiten ist Aachen.

Aachen, _____

Aachen, _____

Für die Universitätsbibliothek,
im Auftrag

Autor/-in

Please note: The present English translation of the Author's Agreement is for your convenience only. In the event of any deviations resulting from the translation, the German version shall prevail.

Agreement on the Publication of a Work on the RWTH Aachen University Publication Repository

Between

RWTH Aachen University, University Library
Represented by RWTH Chancellor Manfred Nettekoven
Templergraben 61
52062 Aachen

– hereinafter: LIBRARY –

and

Name, Institute, Address, E-Mail, Phone

– hereinafter: AUTHOR –

§ 1 Subject Matter of the Contract

The Library operates the RWTH Aachen publication repository, seeking to make available via its website the electronic publications of members of RWTH Aachen University in the long-term for non-commercial purposes.

The author makes the following work available to the Library, for the purpose of storage in and publication via the RWTH publication repository in a format as agreed with the Library:

Title, Document Type, Scope

– hereinafter: WORK –

§ 2 Granting of Rights by the Author and Duties of the Author

The author grants the Library the non-exclusive right to make available, disseminate, copy and electronically store on its servers the above named work, including the provided bibliographic information, for an unlimited period of time and free of royalties. If the author has written and included an abstract of the work, the above granted rights extend to the abstract. Intellectual property rights and rights for the exploitation of the work are not affected by the present agreement.

- (1) The author is responsible for the content of the work.
- (2) The author warrants that making available the work, including all of its parts, such as illustrations and figures, does not constitute a breach of laws and does not violate the rights of third parties (such as publishing houses).
 - 3.1 In the case of multi-authorship, the signing author declares to act on behalf of and in accordance with all other co-authors. The author confirms to indemnify the Library from possible claims by third parties.
 - 3.2 If the work has already been published (e.g. by a publishing house), the author confirms that publishing the work using the RWTH publication repository does not breach the contract with the original publisher.
- (3) The author agrees immediately to notify the Library if there are any prospective or actual legal obstacles that pose a problem to fulfilling the present agreement or cast doubts on its fulfillment.
- (4) The author agrees to the bibliographical data being extended and modified by the Library in accordance with international standards.
- (5) The author grants the Library the right to technically modify the work, if necessary, e.g. for the purposes of long-term storage or better and broader accessibility. This includes conversion of the work into other electronic and physical formats, in accordance with § 2 Section 1.
- (6) The author grants the Library the right to make the provided bibliographical data available to other databases free of charge. Moreover, he or she grants the Library the right to make the work available as part of national aggregate orders or for the purpose of preservation (as a rule through the German National Library and DFG special collections), as long as there are no agreements to the contrary with third parties, e.g. publishers, that pose obstacles to such proceedings.

§ 3 Duties of the Library

The Library commits itself to making the work available so that it can be viewed by the public on the Internet without payment of special fees. It ensures the long-term availability, accessibility, and stable localization of the work so that it can be referenced and citation is possible.

- (1) The library is obligated to appropriately draw attention to the intellectual property rights for the work.
- (2) The Library agrees immediately to notify the author if there are any potential or actual legal obstacles that pose a problem to fulfilling the present agreement or cast doubts on its fulfillment. The Library is entitled to barring access to a work if there is concrete indication that it infringes upon the rights of third parties.
- (3) Upon publication, the work can no longer be deleted, withdrawn, corrected, or modified.
- (4) The Library warrants, in the case of independent publications, to fulfill its duty to register the work with the German National Library.

§ 4 Dissertation and Habilitation Theses

If the work is a dissertation or habilitation thesis submitted to and accepted by RWTH Aachen University, the author warrants that the version made available to the Library in digital or printed format is identical in form and content to the version submitted to and accepted by RWTH. If the work includes a CV or other personal information, the author decides whether this information is to be included in the electronic version as well. By submitting an electronic version to the Library that includes this information, the author agrees to this information being stored in the repository and made available on the Internet.

§ 5 Final Theses / Exam Work

If the work is a final thesis or part of an examination (such as a Bachelor's, Master's, Diploma, Magister, or state examination thesis) submitted to RWTH Aachen University, the author warrants that the version made available to the Library in digital or printed format is identical in form and content to the successfully submitted thesis.

- (1) The author commits him- or herself to ask for the head of his or her institute's (or department's) consent to include the note "communicated by [head of institute]" on the first page of the publication. (Exempts from this rule are dissertation and habilitation theses).

§ 6 Coming into Effect of the Agreement

The agreement shall come into effect upon signature by both parties.

§ 7 Place of Jurisdiction

The exclusive place of jurisdiction in case of disputes or disagreements arising from the present agreement is Aachen.